

## Program Pomocy Finansowej

### Często Zadawane Pytania

#### (Podsumowanie w przystępnej formie)

#### **Co należy zrobić, jeśli nie mam żadnego ubezpieczenia i nie stać mnie na zapłacenie rachunku za pobyt w szpitalu?**

Centrum Medyczne Maimonides zapewnia pomoc finansową w formie zmniejszonych opłat za medycznie niezbędne usługi, niezwiązane z nagłym przypadkiem, dla osób o niskich dochodach, będących mieszkańcami Nowego Jorku, które są nieubezpieczone lub które wykorzystały zakres świadczeń z tytułu swojego ubezpieczenia zdrowotnego. Pomoc finansowa za usługi w nagłych przypadkach jest dostępna dla osób o niskich dochodach, będących mieszkańcami Stanu Nowy Jork. Pacjenci są uważani za osoby o niskich dochodach, jeśli dochody ich rodziny są poniżej procentowego federalnego progu ubóstwa i spełniają oni test aktywów.

Pomoc finansowa może również być przyznana, każdorazowo na podstawie odrębnej decyzji, pacjentom, którzy nie spełniają kryteriów kwalifikowania się do otrzymania pomocy finansowej, ale stoją przed koniecznością pokrycia wyjątkowych kosztów leczenia.

#### **Jak mogę otrzymać Zasady Przyznawania Pomocy Finansowej?**

Zasady Przyznawania Pomocy Finansowej (zwane dalej „FAP”) Maimonides, formularz wniosku o przyznanie FAP i podsumowanie FAP („Podsumowanie w przystępnej formie”) są dostępne na dedykowanej stronie Pomocy Finansowej na portalu internetowym Maimonides (<http://www.maimonidesmed.org/main/Financi>)

[alInformation.aspx](#)). Wydrukowane kopie tych dokumentów są dostępne na żądanie i bezpłatnie za pośrednictwem poczty w Dziale Usług Finansowych Szpitala, mieszczącym się pod adresem 983 48th Street, Brooklyn, NY 11219 i w miejscach publicznych w Szpitalu, w tym na oddziale ratunkowym, na izbie przyjęć i miejscach świadczenia usług dla pacjentów. Tłumaczenia zasad, formularz wniosku i „Podsumowanie w przystępnej formie” są dostępne na stronie internetowej i pod poniższymi adresami.

#### **Czy dotyczy to wszystkich usług?**

Usługi muszą być medycznie niezbędne i zapewniane przez Centrum Medyczne Maimonides. Usługi nie objęte zasadami przyznawania pomocy finansowej:

- Pozycje, które nie są medycznie niezbędne (np. zabiegi kosmetyczne);
- Pozycje bez klinicznej lub terapeutycznej korzyści (np. opłaty za telefony, telewizory i koszty różnicy za pobyt w prywatnym pokoju);
- Usługi niefakturowane przez szpital (np. usługi anestezyjologiczne i usługi świadczone przez lekarzy) oraz
- Współfinansowanie i odliczenia.

Aby dowiedzieć się, usługi których lekarzy obejmują niniejsze zasady, należy skontaktować się z Działem Usług Finansowych.

#### **Jak mogę się dowiedzieć, które usługi są objęte niniejszymi zasadami?**

Podczas składania wniosku o pomoc finansową, poinformujemy, które usługi mogą być objęte pomocą finansową.

#### **Co muszę zrobić, aby kwalifikować się do otrzymania pomocy finansowej?**

Należy porozmawiać z Doradcą Finansowym, który będzie z Państwem współpracować, aby ustalić, czy są Państwo uprawnieni do otrzymania państwowego ubezpieczenia (np. Medicaid, Child Health Plus, Prenatal Care Assistance Program), zmniejszenia opłaty lub innej pomocy finansowej. Prosimy o skontaktowanie się z Działem Usług Finansowych mieszczącym się przy 983 48<sup>th</sup> Street, Brooklyn, NY, 11219, lub telefonicznie pod nr 718-283-7790, aby rozpocząć ten proces. Odnośnie Psychiatrycznych Usług Ambulatoryjnych należy kontaktować się z Kasjerem/Rejestratorem Oddziału Psychiatrycznego, mieszczącym się pod adresem 920 48<sup>th</sup> Street, Brooklyn, NY 11219 lub telefonicznie pod nr 718-283-8177.

#### **Czy jestem uprawniony(-a) do otrzymania pomocy finansowej?**

Program pomocy finansowej opiera się na federalnych progach ubóstwa dla rodziny o określonej liczebności i przychodzie oraz łącznej posiadanej kwocie aktywów płynnych (rachunek bankowy, akcje, obligacje). Pacjenci z przychodem rodziny wynoszącym 300% federalnego progu ubóstwa lub niższym, przypuszczalnie, kwalifikują się do otrzymania zniżek. Kwota zniżek zależy od dokładnej wielkości procentowej przychodu rodziny (0%-300%) federalnego progu ubóstwa i testu aktywów. Jeśli kwalifikują się Państwo do pomocy finansowej, nie będą Państwo obciążeni kwotą większą niż kwota generalnie należna do zapłacenia dla Centrum Medycznego Maimonides za usługi, która opiera się na kwocie zwykłej płatnej przez Medicare lub Medicaid, w zależności od usługi.

Oprócz kwalifikowania się w zakresie finansowym, muszą Państwo przedstawić wszelkie wymagane informacje lub dokumenty uzupełniające do wniosku o pomoc finansową, a także współpracować z pracownikami działu finansowego Maimonides.

## **Podsumowanie w przystępnej formie (strona 2)**

Należy również pamiętać, że nie są Państwo uprawnieni do zmniejszonej opłaty, jeśli mogą Państwo otrzymać pomoc z państwowego programu ubezpieczeniowego (np. Medicaid, Child Health Plus, Prenatal Care Assistance Program).

Muszą Państwo zwrócić się o pomoc finansową w ciągu 240 dni od dnia, w którym przekazemy Państwu pierwszy rachunek za usługi wymagające pomocy finansowej.

### **Jak długo trwa proces rozpatrywania wniosku?**

Po wypełnieniu wniosku i dostarczeniu wszystkich wymaganych dokumentów i informacji, Dział Usług Finansowych Centrum Medycznego Maimonides, a w przypadku Psychiatrycznych Usług Ambulatoryjnych – Kasjer/Rejestrator Oddziału Psychiatrycznego – rozpatrzy informacje i podejmie decyzję w ciągu 30 dni. Jeśli otrzymają Państwo rachunek podczas rozpatrywania Państwa wniosku, nie oznacza to, że Państwa wniosek o obniżenie opłaty została odrzucona.

### **Jak mogę się dowiedzieć, czy mój wniosek został zatwierdzony?**

Dział Usług Finansowych lub Kasjer/Rejestrator Oddziału Psychiatrycznego powiadomi Państwa na piśmie, czy Państwa wniosek o obniżenie opłaty została zatwierdzony lub odrzucony. Jeśli Państwa wniosek został zatwierdzony, zostaną Państwo poinformowani o kwocie zmniejszenia opłaty i otrzymają Państwo poprawiony rachunek.

### **Co się stanie, jeśli mój wniosek zostanie odrzucony?**

Jeśli wniosek zostanie odrzucony, przysługuje Państwu prawo do odwołania się od decyzji w ciągu 30 dni od powiadomienia o odrzuceniu. W przypadku usług innych niż psychiatryczne usługi ambulatoryjne, decyzję w sprawie odwołania podejmuje Wiceprezes ds. Finansowych (Dział Usług Finansowych). Odwołanie należy składać na piśmie (lub osobiście, po wcześniejszym umówieniu) u Wiceprezesa ds. Finansów (Usługi Finansowe) pod następującym adresem:

**983 48<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, NY 11219  
718- 283-7790**

Odnosnie Psychiatrycznych Usług Ambulatoryjnych, decyzję w sprawie odwołania podejmuje Dyrektor ds. Odpłatności. Odwołanie należy składać na piśmie (lub osobiście, po wcześniejszym umówieniu) u Dyrektora ds. Odpłatności pod następującym adresem:

**4802 Tenth Avenue  
Brooklyn, NY 11219  
718-283-3900**

Jeśli Państwa wniosek zostanie odrzucony, będziemy współpracować z Państwem w celu opracowania realistycznego i uczciwego planu płatności, uznając zobowiązanie finansowe za świadczone usługi.

### **Co się stanie, jeśli mój wniosek został zatwierdzony, ale potrzebuję dodatkowego leczenia?**

Zatwierdzenie kwalifikowania się do otrzymania obniżonych opłat jest ważne przez rok, po upływie którego konieczne będzie ponowne sprawdzenie Państwa uprawnień do otrzymania pomocy.

### **Co się stanie, jeśli mój wniosek zostanie zatwierdzony i chcę płacić należne kwoty w ratach?**

Pacjenci otrzymujący pomoc finansową mogą poprosić o uzgodnienie z Doradcą Finansowym płatności w ratach.

### **Czy usługi psychiatryczne i opieka pielęgniarska w domu są objęte planem pomocy finansowej?**

Domowa opieka pielęgniarska nie jest objęta planem pomocy finansowej. Szpitalne usługi psychiatryczne świadczone przez placówki Centrum Medycznego Maimonides są objęte, ale istnieje osobny program pomocy finansowej dla psychiatrycznych usług ambulatoryjnych, w tym recept.

Jeśli chcą Państwo uzyskać więcej informacji na temat pomocy finansowej dla psychiatrycznych usług ambulatoryjnych, należy zadzwonić do Dyrektora, Działu Operacji Finansowych Oddziału Psychiatrii pod numer 718-283-8144.

### **Czy mogę wykonać potrzebne badania laboratoryjne w ramach planu pomocy finansowej?**

Obniżone opłaty są dostępne w zakresie medycznie niezbędnych badań laboratoryjnych, prześwietleń i innych usług pomocniczych wykonywanych w Maimonides, jeśli spełniają Państwo pozostałe kryteria kwalifikacyjne.

### **Jeśli otrzymam pomoc finansową, czy ta informacja zostanie przekazana do wiadomości publicznej?**

Wszystkie informacje zawarte we wniosku są poufne.

**Jeżeli mają Państwo pytania,  
prosimy o skontaktowanie się z  
Działem Usług Finansowych  
718-283-7790**